

Data EULA (“End User License Agreement”), [Licensavtal för slutanvändare]

This agreement ("**Agreement**") on the access to and use of data is entered into between,
[Detta avtal ("**Avtal**") om åtkomst till och användning av data ingås mellan:]

MAN Truck & Bus SE

with its corporate seat in Munich Germany,
[med säte i München, Tyskland]

registered with the commercial register in Munich,
[registrerad hos handelsregistret i München]

under number HRB 247520,
[under nummer HRB 247520,]

referred to as "**MAN**" or "**Data Holder**",
[benämnd "**MAN**" eller "**Datahållaren**"]

Company,
[Bolag]: _____

Street, No,
[Gatuadress]: _____

Area Code,
[Postnummer]: _____

City,
[Postort]: _____

Customer reference,
[Kundreferens]: _____

D-U-N-S®: _____

referred to as "**Customer**" or "**User**" of Connected
Products,
[benämnd "**Kund**" eller "**Användare**" av
Uppkopplade Produkter]

hereinafter collectively referred to as "**the Parties**" and individually as "**the Party**".,
[benämns härnå efter även gemensamt "**Parterna**" och var och en "**Part**".]

1 Scope, purpose and representation

1.1 Scope and purpose

This Agreement serves to ensure compliance with the Data Act by Data Holder as defined in Clause 2 and its Affiliates regarding their access to data. It applies to the gathering and use of data from 12 September 2025 regarding all MAN-branded Connected Products placed on the Market of the European Union for which the Customer is considered a User under the Data Act due to a stable right to use (such as Connected Products that the Customer owns or has in his possession for a longer period of time on the basis of a rental or leasing contract) as well as Related Services with respect to these Connected Products.

1 Omfattning, syfte och representation

1.1 Omfattning och syfte

Detta avtal syftar till att säkerställa att Datahållaren enligt definitionen i Avsnitt 2 och dess Närstående Bolag följer Dataförordningen avseende deras åtkomst till data. Den tillämpas på insamling och användning av data från och med den 12 september 2025 avseende alla Uppkopplade Produkter försedda med märket MAN som släpps ut på marknaden i Europeiska unionen och för vilka Kunden betraktas som Användare enligt Dataförordningen på grund av en stadig nyttjanderätt (t.ex. Uppkopplade Produkter som Kunden äger eller har i sin besittning under en längre tid på grundval av ett hyres- eller leasingavtal) samt Relaterade

		Tjänster med avseende på dessa Uppkopplade Produkter.
1.2	Representation	1.2 Representation
	When concluding this Agreement, Data Holder is represented by the sales unit ("Sales Unit") providing the Customer with the Connected Product. For all further actions and communications relating to this Agreement and the fulfilment of any duties under the Data Act for the Data Holder, please refer to: https://www.man.eu/eu-data-act .	Vid ingåendet av detta Avtal representeras Datahållaren av den försäljningsenhet ("Försäljningsenhet") som tillhandahåller Kunden den Uppkopplade Produkten. För alla ytterligare åtgärder och meddelanden som rör detta Avtal och fullgörandet av eventuella skyldigheter enligt Dataförordningen för Datahållaren, se: https://www.man.eu/eu-data-act .
2	Definitions	2 Definitioner
2.1	"Affiliates" means any corporation or other legal entity that, directly or indirectly, controls or is controlled by a Party, or is under common control with such Party. For purposes of this definition, "control" means (i) the legal or beneficial ownership of at least 50% of the voting securities of the respective corporation or legal entity (ii) having the right to appoint or elect a majority of the members of its governing body or (iii) the ability to direct or cause the direction of the management and policies of such legal entity or incorporation, whether by contract or some other mechanism.	2.1 "Närstående Bolag" avser bolag eller annan juridisk person som, direkt eller indirekt, kontrollerar eller kontrolleras av en part, eller står under gemensam kontroll med sådan part. I denna definition avses med "kontroll" (i) det juridiska eller verkliga ägandet av minst 50 % av de röstberättigade värdepapperen i respektive bolag eller juridisk person, (ii) rätten att utse eller välja en majoritet av ledamöterna i dess styrande organ eller (iii) förmågan att styra eller orsaka styrningen av ledningen och politiken i sådan juridisk person eller bolag, oavsett om det sker genom avtal eller någon annan mekanism.
2.2	"Connected Product" means an item that obtains, generates or collects data concerning its use or environment and that can communicate Product Data via an electronic communications service, physical connection or on-device access, and whose primary function is not the storing, processing or transmission of data on behalf of any Party other than the user.	2.2 "Uppkopplad Produkt" avser en vara som erhåller, genererar eller samlar in data om sin användning eller om sin miljö, och som kan kommunicera Produktdata via en elektronisk kommunikationstjänst, fysisk åtkomst, åtkomst genom uppkoppling eller åtkomst i enheten, och vars huvudfunktion inte är att lagra, behandla eller överföra data för någon annan Part än användaren.
2.3	"Data Act" means Regulation (EU) 2023/2854 of the European Parliament and of the Council of 13 December 2023 on harmonised rules on fair access to and use of data. Where this Agreement uses further terms defined in the Data Act those terms shall have the same meaning as in that Union legislation, unless the Parties clearly intended the terms to have a different meaning in the relevant context.	2.3 "Dataförordningen" avser Europaparlamentets och Rådets förordning (EU) 2023/2854 av den 13 december 2023 om harmoniserade regler för skälig åtkomst till och användning av data. När det i detta Avtal används ytterligare termer som definieras i Dataförordningen ska dessa termer ha samma betydelse som i den unionslagstiftningen, såvida inte Parterna tydligt har avsett att termerna ska ha en annan betydelse i det relevanta sammanhanget.
2.4	"Data Holder" means, as further defined in the Data Act, natural or legal persons who has a right or obligation to use or make available Product Data and Related Service Data.	2.4 "Datahållare" avser, enligt vidare definition i Dataförordningen, fysisk eller juridisk person som har rätt eller skyldighet att använda eller tillgängliggöra Produktdata och Data från en Tillhörande Tjänst.

2.5	"Effective Date" means the date specified under Clause 6.1(a).	2.5	"Ikraftträdandedatum" avser det datum som anges i Avsnitt 6.1(a) .
2.6	"GDPR" means Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons regarding the processing of Personal Data and on the free movement of such data.	2.6	"GDPR" avser Europaparlamentets och Rådets förordning (EU) 2016/679 av den 27 april 2016 om skydd för fysiska personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter.
2.7	"Personal Data" has the same meaning as in the applicable data protection laws, in particular the GDPR, and refers any information relating to an identified or identifiable natural person ('data subject'); an identifiable natural person is one who can be identified, directly or indirectly, in particular by reference to an identifier such as a name, an identification number, location data, an online identifier or to one or more factors specific to the physical, physiological, genetic, mental, economic, cultural or social identity of that natural person.	2.7	"Personuppgifter" har samma innebörd som i tillämpliga dataskyddslagar, särskilt GDPR, och avser varje upplysning som avser en identifierad eller identifierbar fysisk person ("registrerad"); varvid en identifierbar fysisk person är en person som direkt eller indirekt kan identifieras särskilt med hänvisning till en identifierare som ett namn, ett identifikationsnummer, en lokaliseringssuppgift eller onlineidentifikatorer eller en eller flera faktorer som är specifika för den fysiska personens fysiska, fysiologiska, genetiska, psykiska, ekonomiska, kulturella eller sociala identitet.
2.8	"Product Data" means data generated using a Connected Product that the manufacturer designed to be retrievable, via an electronic communications service, physical connection or on-device access, by a user, Data Holder or a third party, including, where relevant, the manufacturer.	2.8	"Produktdata " avser data som genereras genom användning av en Uppkopplad Produkt och som tillverkaren har utformat för att kunna hämtas via en elektronisk kommunikationstjänst, via fysisk åtkomst eller åtkomst i enheten av en användare, Datahållare eller en tredje part, inbegripet tillverkaren i tillämpliga fall.
2.9	"Related Service" means a digital service, other than an electronic communications service, including software, which is connected with the product at the time of the purchase, rent or lease in such a way that its absence would prevent the Connected Product from performing one or more of its functions, or which is subsequently connected to the product by the manufacturer or a third party to add to, update or adapt the functions of the Connected Product.	2.9	"Tillhörande Tjänst " avser en digital tjänst, annan än en elektronisk kommunikationstjänst, inbegripet programvara, som är ansluten till produkten vid tidpunkten för köp, hyra eller leasing på ett sådant sätt att den Uppkopplade Produkten inte skulle kunna utföra en eller flera av sina funktioner utan den, eller som senare ansluts till produkten av tillverkaren eller en tredje part för att lägga till, uppdatera eller anpassa funktioner hos den Uppkopplade Produkten.
2.10	"Related Service Data" means data representing the digitisation of user actions or of events related to the Connected Product, recorded intentionally by the user or generated as a by-product of the User's action during the provision of a Related Service by the provider.	2.10	"Data från en Tillhörande Tjänst" avser data som representerar digitaliseringen av användaråtgärder eller användarhändelser som kan härledas från den Uppkopplade Produkten och som registreras avsiktligt av Användaren eller genereras som en biprodukt av Användarens åtgärder under leverantörens tillhandahållande av en Tillhörande Tjänst.
3	How Product Data and Related Services Data is generated	3	Hur Produktdata och Data från en Tillhörande Tjänst genereras
3.1	Functions When the Connected Product is being used and possibly also when the Connected Product is	3.1	Funktioner När den Uppkopplade Produkten används och eventuellt även när den Uppkopplade Produkten

	stationary or inactive Personal Data and non-personal data are generated. Parts or all the non-personal Product Data and Related Service Data may be retrieved by Data Holder remotely, via physical connections or on-device access and may be transmitted or extracted to various back-ends and other systems.		är stillastående eller inaktiv genereras Personuppgifter och icke-personuppgifter. Delar av eller alla Produktdata och Data från en Tillhörande Tjänst som inte består av Personuppgifter kan hämtas av Datahållaren på distans, via fysiska anslutningar eller åtkomst på enheten och kan överföras eller extraheras till olika back-ends och andra system.
3.2	Product Data	3.2	Produktdata
	Product Data may include for instance engine speed, oil temperature, road speed, ambient conditions (temperatures, and weather conditions, etc), acceleration masses, directional forces, distance travelled, fuel consumption, fluid levels, tyre pressure, battery state of health, malfunctions and defects in critical system components (including fault codes), system responses (e.g. activation of emergency brake and stability control systems), position, or information on events harmful to the Connected Product as well as, where applicable, respective data from physically connected components or product parts. Comprehensive information on the Product Data generated using the Connected Product can be found in the Transparency Information on the Connected Product.		Produktdata kan till exempel omfatta motorvarvtal, oljetemperatur, väghastighet, omgivningsförhållanden (temperaturer och väderförhållanden o.s.v.), accelerationsmassor, riktningskrafter, tillryggalagd sträcka, bränsleförbrukning, vätskenivåer, däcktryck, batterihälsa, fel och defekter i kritiska systemkomponenter (inklusive felkoder), systemreaktioner (t.ex. aktivering av nödbroms- och stabilitetskontrollsystem), position eller information om händelser som är skadliga för den Uppkopplade Produkten samt, i förekommande fall, respektive data från fysiskt anslutna komponenter eller produktdelar. Utförlig information om de Produktdata som genereras genom användningen av den Uppkopplade Produkten finns i Insynsinformationen om den Uppkopplade Produkten.
3.3	Related Service Data	3.3	Data från en Tillhörande Tjänst
	In addition, where the Customer has booked a Related Service, Related Service Data is generated. This Related Service Data may include amongst others include specific diagnosis data, vehicle function command data. Comprehensive information on the Related Service Data can be found in the respective Transparency Information on the service defined as related service.		Dessutom, om Kunden har bokat en Tillhörande Tjänst, genereras Data från en Tillhörande Tjänst. Dessa Data från en Tillhörande Tjänst kan bland annat inkludera specifika diagnosdata och data om fordonsfunktionskommandon. Utförlig information om Data från en Tillhörande Tjänst finns i respektive Insynsinformation om den tjänst som definieras som tillhörande tjänst.
3.4	Personal Data	3.4	Personuppgifter
	Product Data or Related Service Data in connection with the vehicle identification number may also constitute Personal Data. Processing of Personal Data will be handled in accordance with the applicable data protection laws such as GDPR and is not subject to this Agreement.		Produktdata eller Data från en Tillhörande Tjänst i samband med fordonets identifikationsnummer kan också utgöra Personuppgifter. Behandling av Personuppgifter kommer att hanteras i enlighet med tillämpliga dataskyddslagar, såsom GDPR, och omfattas inte av detta Avtal
4	Access to Product Data and Related Service Data by Data Holder and other stakeholders	4	Datahållarens och andra intressenters tillgång till Produktdata och Data från en Tillhörande Tjänst

4.1 Use of non-personal Product Data and Related Service Data by Data Holder and Affiliates

Data Holder and its Affiliates may use and share non-personal Product Data or Related Service Data for the following purposes:

- Research activities, continuous development of the range of products and services, their functionalities and services;
- Providing the Customer with quotations, updates and requested information as well as (unless a more specific consent is required under national law in the Customer's country) informing about updates, products, services and other offerings that MAN believes may be of interest;
- Carrying out plausibility checks and calculating performance indicators, such as (but not limited to) residual value estimations as well as the assessment of and reduction in fuel consumption, wear and tear, and the carbon print of products, and for optimising density and coverage of sales and servicing networks as well as charge-point infrastructures;
- Fulfilment (managing, fulfilling and following up on) of warranty and guarantee obligations, product liability (recall actions) and product safety, as well as contractual obligations, including for assessing any claims related to products and services as well as carrying out technical, corrective and recall campaigns;
- Monitoring, maintaining and improving the functioning, quality, safety and security of products and services (product and service optimizations), including diagnosis, prevention and minimisation of defects and damages as well as carrying out relevant "over the air" updates;
- Fulfilment of an agreement with the Customer of the Connected Product or fulfilment of other obligations vis-à-vis customers -or activities in connection with such an agreement or obligation;

4.1 Datahållarens och dess Närstående Bolags användning av Produktdata och Data från en Tillhörande Tjänst som inte består av Personuppgifter

Datahållaren och dess Närstående Bolag kan använda och dela Produktdata eller Data från en Tillhörande Tjänst som inte består av Personuppgifter för följande syften:

- Forskningsverksamhet, kontinuerlig utveckling av utbudet av produkter och tjänster, deras funktioner och tjänster;
- Tillhandahålla Kunden offerter, uppdateringar och begärd information samt (såvida inte ett mer specifikt samtycke krävs enligt nationell lagstiftning i Kundens land) informera om uppdateringar, produkter, tjänster och andra erbjudanden som MAN anser kan vara av intresse;
- Genomföra trovärdighetskontroller och beräkna resultatindikatorer, såsom (men inte begränsat till) restvärdesberäkningar samt bedömning och minskning av bränsleförbrukning, slitage och produkternas koldioxidavtryck, och för att optimera tätheten och täckningen av försäljnings- och servicenätverk samt infrastrukturer för laddningsstationer;
- Fullgörande (hantering, fullgörande och uppföljning) av garantiåtaganden, produktansvar (återkallelseåtgärder) och produktsäkerhet samt avtalsförpliktelser, inklusive för att bedöma eventuella anspråk relaterade till produkter och tjänster samt genomföra tekniska, korrigerande och återkallelse-kampanjer;
- Övervakning, underhåll och förbättring av produkters och tjänsters funktion, kvalitet, säkerhet och trygghet (produkt- och tjänsteoptimering), inklusive diagnos, förebyggande och minimering av defekter och skador samt genomförande av relevanta "over the air"-uppdateringar;
- Fullgörande av avtal med Kunden av den Uppkopplade Produkten eller fullgörande av andra förpliktelser gentemot kunder - eller aktiviteter i

- Use of data for developing, training and monitoring all kind of algorithms, and their utilization;
- Managing legal matters and investigating alleged misconduct, such as (but not limited to) with and by customers and/or other involved parties;
- Complying with legal obligations towards, and legitimate requests by law enforcement and other state or governmental authorities and institutions; and
- Aggregation of Product Data or Related Service Data with other data or creation of derived data or insights for a legitimate purpose, including (but not limited to) the purpose of making available such aggregated or derived data to third parties, provided that such aggregated or derived data does not allow the identification of the specific data transmitted by the purchase object or enable a third party to derive such data from the data set.

For the avoidance of doubt: Data Holder and Affiliates will not use the Product Data and/or Related Service Data (i) to gain insights into the economic situation, assets and/or production methods of the User or (ii) in any other way that could undermine the commercial position of the User in markets in which it operates.

4.2 Use of non-personal Product Data and Related Service Data by third parties

Data Holder and Affiliates may also share non-personal Product Data and Related Services Data with any third party (including, but not limited to, suppliers, collaboration partners, consultants, research consortiums) for the purposes under Clause 4.1 and to the extent required under the respective contract with such third party.

For the avoidance of doubt: When sharing Product Data and Related Service Data with third parties, Data Holder and Affiliates will

samband med sådant avtal eller sådan förpliktelse;

- Användning av data för utveckling, utbildning och övervakning av alla typer av algoritmer och deras användning;
- Hantera juridiska frågor och utreda påstått felaktigt uppförande, till exempel (men inte begränsat till) mot och av kunder och/eller andra berörda parter;
- Uppfylla rättsliga skyldigheter gentemot och legitima förfrågningar från brottsbekämpande myndigheter och andra statliga myndigheter och institutioner;
- Sammanställning av Produktdata eller Data från en Tillhörande Tjänst med andra data eller skapande av härledda data eller insikter för ett legitimt syfte, inklusive (men inte begränsat till) syftet att göra sådana sammanställda eller härledda data tillgängliga för tredje part, förutsatt att sådana sammanställda eller härledda data inte möjliggör identifiering av de specifika data som överförs av inköpsobjektet eller gör det möjligt för en tredje part att härleda sådana data från datasetet.

För undvikande av tvivel: Datahållaren och Närstående Bolag kommer inte att använda Produktdata och/eller Data från en Tillhörande Tjänst för att (i) få insikt i Användarens ekonomiska situation, tillgångar och/eller produktionsmetoder eller (ii) använda Produktdata och/eller Data från en Tillhörande Tjänst på något annat sätt som kan undergräva Användarens kommersiella ställning på marknader där den är verksam.

4.2 Användning av Produktdata och Data från en Tillhörande Tjänst som inte består av Personuppgifter av tredje parter

Datahållaren och Närstående Bolag får även dela Produktdata och Data från en Tillhörande Tjänst som inte består av Personuppgifter med tredje part (inklusive, men inte begränsat till, leverantörer, samarbetspartners, konsulter, forskningskonsortium) för de ändamål som anges i Avsnitt 4.1 och i den utsträckning som krävs enligt respektive avtal med sådan tredje part.

	contractually bind the third parties (i) not to use the Product Data and Related Service Data for any purposes other than as required under the contract, particularly not to gain insights into the economic situation, assets and/or production methods of the User or (ii) not to use the Product Data and Related Service Data in any other way that could undermine the commercial position of the User in markets in which it operates.		För undvikande av tvivel: Vid delning av Produktdata och Data från en Tillhörande Tjänst med tredje part kommer Datahållaren och Närstående Bolag att avtalsmässigt binda de tredje parterna (i) att inte använda Produktdata och Data från en Tillhörande Tjänst för andra ändamål än vad som krävs enligt avtalet, särskilt inte för att få insikt i Användarens ekonomiska situation, tillgångar och/eller produktionsmetoder eller (ii) att inte använda Produktdata och Data från en Tillhörande Tjänst på något annat sätt som kan undergräva Användarens kommersiella ställning på de marknader där den är verksam.
4.3	Consent to the use of non-personal Product Data and Related Service Data The Customer consents to the use and sharing of the non-personal Product Data and Related Service Data by Data Holder, its Affiliates and third parties, as described in this Clause 4. For the purposes stated in Clauses 4.1 and 4.2, the Customer grants Data Holder and Affiliates, an irrevocable, perpetual, worldwide, non-exclusive, royalty-free and sub-licensable right (through multiple levels of sub-licensees) for the non-commercial and commercial use of the Product Data and Related Service Data.	4.3	Samtycke till användning av Produktdata och Data från en Tillhörande Tjänst inte består av Personuppgifter Kunden samtycker till att Datahållaren, dess Närstående Bolag och tredje parter använder och delar Produktdata och Data från en Tillhörande Tjänst som inte består av Personuppgifter enligt beskrivningen i detta Avsnitt 4. För de syften som anges i Avsnitten 4.1 och 4.2 beviljar Kunden Datahållaren och Närstående Bolag en oåterkallelig, evig, världsomspännande, icke-exklusiv, royaltyfri och licensierbar rätt (genom flera nivåer av underlicenstagare) för icke-kommersiell och kommersiell användning av Produktdata och Data från en Tillhörande Tjänst.
4.4	Obligation to access, process or disclose Product Data and Related Service Data For the avoidance of doubt, no restrictions apply when the Data Holder or its Affiliates are obligated to access, process or disclose Product Data or Related Service Data to third parties based on mandatory provisions of law (e.g. cybersecurity, type approval/RMI, product safety, law enforcement) including those based on the decision of the court or other authorised entity requiring it to share the Product Data or Related Service Data with a given third party. Nothing in this Agreement precludes the Data Holder or its Affiliates from sharing the Product Data or Related Service Data in such cases. In that case, MAN's access, processing and disclosure will be limited to only what is mandatory.	4.4	Skyldighet att få åtkomst till, behandla eller lämna ut Produktdata och Data från en Tillhörande Tjänst För undvikande av tvivel, inga begränsningar gäller när Datahållaren eller dess Närstående Bolag är skyldiga att få åtkomst till, behandla eller lämna ut Produktdata eller Data från en Tillhörande Tjänst till tredje part enligt tvingande lagregler (t.ex. cybersäkerhet, typgodkännande/RMI, produktsäkerhet, brottsbekämpning), inklusive sådana som grundas på domstolsbeslut eller beslut av annan behörig entitet som kräver att de delar Produktdata eller Data från en Tillhörande Tjänst med en viss tredje part. Ingenting i detta Avtal hindrar att Datahållaren eller dess Närstående Bolag i sådana fall lämnar ut Produktdata eller Data från en Tillhörande Tjänst. I sådant fall, begränsas endast MAN:s åtkomst, behandling och utlämnande till det som är tvingade.
4.5	Technical protection measures The Data Holder may apply appropriate technical protection measures to prevent	4.5	Tekniska skyddsåtgärder Datahållaren får vidta lämpliga tekniska skyddsåtgärder för att förhindra obehörig

unauthorised access to data and to ensure compliance with this Agreement. The Customer agrees not to alter or remove such technical protection measures unless agreed by the Data Holder in advance and in writing.

5 Transfer of the Connected Product

5.1 Transfer

Where the Customer contractually transfers (i) ownership of the Connected Product, or (ii) temporary rights to use the Connected Product ("Transfer"), to a subsequent natural or legal person ("Subsequent User"), including Customer's affiliated legal persons, the Parties commit to comply with the requirements of this Clause 5.

5.2 Obligations of the Customer in case of Transfer

- (a) For any Transfer, Customer shall:
 - (i) Inform its Subsequent User of the need to conclude an agreement with the Data Holder and prevent its Subsequent User from using the Connected Product under Customer's agreement (including, if necessary, by deleting from the Connected Product its own credentials); and
 - (ii) Notify the Data Holder about the Transfer.
- (b) If the Transfer entails the loss of its quality as a User (irrevocable and exclusive Transfer e.g., transfer of ownership of the Connected Product; permanent transfer of use rights), Customer shall:
 - (i) Use its best efforts to assign to the Subsequent User, as of the Transfer date and for the future, its rights and obligations as a User as specified under <https://www.man.eu/eu-data-act> and the Data Holder agrees in advance to such assignment;
 - (ii) Notify without undue delay the Data Holder of such Transfer, the identity of its Subsequent

åtkomst till data och för att säkerställa efterlevnad av detta Avtal. Kunden förbinder sig att inte ändra eller ta bort sådana tekniska skyddsåtgärder om inte Datahållaren i förväg skriftligen godkänt detta.

5 Överlåtelse av den Uppkopplade Produkten

5.1 Överlåtelse

Om Kunden på avtalsväg överlåter (i) äganderätten till den Uppkopplade Produkten, eller (ii) tillfälliga rättigheter att använda den Uppkopplade Produkten ("Överlåtelse"), till en efterföljande fysisk eller juridisk person ("Efterföljande Användare"), inklusive Kundens närstående juridiska personer, åtar sig Parterna att efterleva kraven i detta Avsnitt 5.

5.2 Kundens skyldigheter vid Överlåtelse

- (a) För varje Överlåtelse ska Kunden
 - (i) Informera sin Efterföljande Användare om behovet av att ingå avtal med Datahållaren och förhindra sin Efterföljande Användare från att använda den Uppkopplade Produkten enligt Kundens avtal (inklusive, om nödvändigt, genom att radera sina egna inloggningsuppgifter från den Uppkopplade Produkten);
 - (ii) Meddela Datahållaren om Överlåtelsen.
- (b) Om Överlåtelsen innebär att Kunden upphör att vara Användare (oåterkallelig och exklusiv Överlåtelse t.ex. överlåtelse av äganderätten till den Uppkopplade Produkten; permanent överlåtelse av nyttjanderätt) ska Kunden:
 - (i) Efter bästa förmåga tilldela den Efterföljande Användaren, från och med datumet Överlåtelsen sker och framåt i tiden, sina rättigheter och skyldigheter som Användare enligt vad som anges i <https://www.man.eu/eu-data-act> och Datahållaren samtycker i förväg till sådan tilldelning;

	User and copy of the Assignment Form; if Subsequent User refuses the assignment, Customer shall notify without undue delay the Data Holder of such refusal and Data Holder will not use or share Product Data or Related Service Data of Subsequent User under Clause 4;		
	(iii) Delete from the Connected Product the Product Data which may be directly deleted by the Customer ("Customer's Removable Data");	(ii)	Utan onödigt dröjsmål meddela Datahållaren om sådan Överlåtelse, identiteten på den Efterföljande Användaren och tillhandahålla en kopia av Överlåtelseformuläret; om den Efterföljande Användaren avvisar tilldelningen ska Kunden utan onödigt dröjsmål meddela Datahållaren om avvisningen och Datahållaren kommer inte att använda eller dela Produktdata eller Data från en Tillhörande Tjänst från Efterföljande Användare enligt Avsnitt 4;
(c)	If the Customer retains its quality as a User after the Transfer (revocable and/or non-exclusive Transfer e.g. granting temporary use rights or co-ownership rights, sharing use rights, as for example in the case of a User acting as a rental company executing product transfers by way of renting Connected Products to other users), Customer shall:	(iii)	Radera från den Uppkopplade Produkten de Produktdata som kan raderas direkt av Kunden ("Kundens Borttagbara Data");
	(i) Include in the agreement entered between Customer and its Subsequent User and as of the Transfer date, on behalf of the Data Holder, provisions substantially reflecting the content of this Agreement in relation to the respective Connected Product only, and in particular Clauses under Clause 4 describing the use and making available of Product Data and Related Services Data by the Data Holder;	(c)	Om Kunden behåller sin status som Användare efter Överlåtelsen (återkallelig och/eller icke-exklusiv Överlåtelse, t.ex. beviljande av tillfällig nyttjanderätt eller deläggande, delning av nyttjanderätter, exempelvis när en Användare agerar uthyrningsföretag och utför produktöverlåtelser genom att hyra ut Uppkopplade Produkter till andra användare), ska Kunden
	(ii) Act as a first contact point for its Subsequent User in case of requests under Articles 4 or 5 of the Data Act or in case of a claim from a Subsequent User regarding the use or making available of Product Data by the Data Holder in accordance with the terms of this Agreement. In the case of a request for Product Data by the Subsequent User, the Customer will provide the according data and, if needed, request any further Product	(i)	Inkludera i det avtal som ingås mellan Kunden och dess Efterföljande Användare och från och med datumet Överlåtelsen, för Datahållarens räkning, bestämmelser som i allt väsentligt återspeglar innehållet i detta Avtal endast i förhållande till respektive Uppkopplad Produkt, och i synnerhet särskilda bestämmelser under Avsnitt 4 som beskriver Datahållarens användning och tillhandahållande av Produktdata och Data från en Tillhörande Tjänst;
		(ii)	Fungera som en första kontaktpunkt för dess Efterföljande Användare i händelse av begäran enligt artiklarna 4 eller 5 i Dataförordningen eller vid anspråk från Efterföljande Användare avseende

	Data including relevant metadata from the Data Holder via the pre-existing access as made reference to on https://www.man.eu/eu-data-act. Any claim in that regard should be notified to the Data Holder without undue delay and the Parties will collaborate to address such claims.	användning eller tillhandahållande av Produktdata av Datahållaren i enlighet med villkoren i detta Avtal. Vid en begäran om Produktdata från Efterföljande Användare ska Kunden tillhandahålla motsvarande data och, vid behov, begära ytterligare Produktdata inklusive relevanta metadata från Datahållaren via den befintliga åtkomst som hänvisas till på https://www.man.eu/eu-data-act. Eventuella anspråk i detta avseende ska meddelas Datahållaren utan onödigt dröjsmål och Parterna ska samarbeta för att hantera sådana anspråk.
	(d) Should Customer's negligent failure to comply with this Clause 5 lead to the use or sharing of Product Data by Data Holder absent an agreement with the Subsequent User, the Customer will indemnify and hold the Data Holder harmless against any claims of the Subsequent User towards the Data Holder for use of the Data after the Transfer;	
	(e) If the Customer does not delete Customer's Removable Data before the Transfer it means that it accepts that such Product Data may be accessed and used by the Subsequent Users and are not subject to any confidentiality commitments.	(d) Om Kundens åtminstone oaktsamma underlåtenhet att efterleva detta Avsnitt 5 leder till att Produktdata används eller delas av Datahållaren i avsaknad av avtal med Efterföljande Användare, ska Kunden hålla Datahållaren skadeslös mot eventuella anspråk från Efterföljande Användare mot Datahållaren för användning av Data efter Överlåtelsen; (e) Om Kunden inte raderar Kundens Borttagbara Data före Överlåtelsen innebär det att Kunden accepterar att sådan Produktdata kan nås och användas av Efterföljande Användare och inte omfattas av några sekretessåtaganden.
5.3	Previously acquired rights	5.3 Tidigare förvärvade rättigheter
	Rights of the Data Holder to use Product Data generated prior to the Transfer will not be affected by such Transfer i.e. the rights and obligations related to the Product Data transferred under the Agreement before the Transfer will survive it.	Rättigheterna för Datahållaren att använda Produktdata som genererats före Överlåtelsen kommer inte att påverkas av sådan Överlåtelse, d.v.s. de rättigheter och skyldigheter som är relaterade till Produktdata som överlåtits enligt Avtalet före Överlåtelsen kommer att bestå.
5.4	Termination by Transfer	5.4 Uppsägning genom Överlåtelse
	If the Transfer is definitive then this Agreement expires as of the Transfer with effect for the future.	Om Överlåtelsen är definitiv upphör detta Avtal att gälla från och med Överlåtelsen med verkan för framtiden.
6	Term and Termination	6 Uppsägningstid och uppsägning

6.1 Contract period

- (a) The Agreement is entered into from the earliest of the following dates ("Effective Date"): (i) first use of a Connected Product by Customer or (ii) date of execution of this Agreement by Customer; in any case not before September 12, 2025, being the entry-into-force date of the Data Act.
- (b) The Agreement continues to operate unless otherwise terminated or expired in accordance with Clauses 6.2 and 6.3.

6.2 Termination by notice

- (a) Each Party may at any time terminate the Agreement without cause and by written notice three (3) months in advance to the other Party.
- (b) Each Party may terminate this Agreement on 30 days' notice for material breach if the other Party fails to cure the breach within the 30-day notice period.
- (c) Moreover, if the Customer fails to implement the measures agreed pursuant to Art. 4 (6) of the Data Act, or where there is no agreement on the necessary measures referred to in Art. 4 (6) of the Data Act, the Data Holder, at its discretion, may either terminate the Agreement or suspend the sharing of Product Data identified as trade secrets according to the definition in Directive (EU) 2016/943. The decision of the Data Holder should be duly substantiated and provided in writing to the Customer without undue delay. The Data Holder should also notify its decision to the Competent Authority.

6.3 Expiration due to destruction

The Agreement will expire without any further actions on the part of the Parties in case the Connected Product is destroyed or damaged to the extent that it no longer is able to generate the Product Data or in case of definitive Transfer referred to in Clause 5.4 of this Agreement.

6.1 Avtalsperiod

- (a) Avtalet ingås från och med det tidigaste av följande datum ("Ikraftträdandedatum"): (i) Kundens första användning av en Uppkopplad Produkt; (ii) dagen för Kundens undertecknande av detta Avtal; i vart fall inte före den 12 september 2025, vilket är Datförordningens ikraftträdandedag
- (b) Avtalet gäller på obestämd tid såvida det inte på annat sätt sägs upp eller upphör att gälla enligt Avsnitten 6.2 och 6.3

6.2 Uppsägning genom meddelande

- (a) Vardera Part får när som helst säga upp Avtalet utan anledning och genom skriftligt meddelande till den andra Parten tre (3) månader i förväg.
- (b) Vardera Part får säga upp detta Avtal med 30 dagars uppsägningstid på grund av väsentlig överträdelse om den andra Parten inte lyckas åtgärda överträdelsen inom uppsägningstiden på 30 dagar.
- (c) Dessutom, om Kunden inte genomför de åtgärder som överenskommits till följd av art. 4 (6) i Dataförordningen, eller om det inte finns någon överenskommelse om de nödvändiga åtgärder som avses i art. 4 (6) i Dataförordningen, kan Datahållaren efter eget beslut antingen säga upp Avtalet eller avbryta delningen av Produktdata som identifierats som företagshemligheter enligt definitionen i direktiv (EU) 2016/943. Datahållarens beslut ska vederbörligen motiveras och skriftligen meddelas Kunden utan onödigt dröjsmål. Datahållaren bör även meddela sitt beslut till den Behöriga Myndigheten.

6.3 Upphörande på grund av förstörelse

Avtalet upphör att gälla utan ytterligare åtgärder från Parternas sida om den Uppkopplade Produkten förstörs eller skadas i sådan omfattning att den inte längre kan generera Produktdata eller vid definitiv Överlåtelse enligt Avsnitt 5.4 i detta Avtal.

6.4 Effects of expiry or termination

The termination or expiry of the Agreement shall have the following effects:

- (a) The Data Holder shall cease to retrieve Product Data generated by the Customer's use of the Connected Product as of the date of termination or expiry;
- (b) For Product Data generated or recorded before the date of termination or expiry of this Agreement the Data Holder remains entitled to use and share such Product Data in accordance with Clause 4;
- (c) If the Product Data are stored by the Data Holder, the Data Holder should enable the Customer to retrieve the Product Data generated or recorded before the date of termination or expiry within 60 days after termination/expiry date of this Agreement.

7 Miscellaneous

7.1 Governing Law and Dispute Resolution

This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of Germany, and disputes arising in connection herewith shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the courts of Germany (being the country of the Data Holder's domicile).

7.2 Electronic Signature

If the present document is to be signed by means of an electronic signature, the Parties agree that the electronic signature under this document is equivalent to a handwritten signature and that the Parties are legally bound by the provisions in the electronically signed document and that this electronically signed document has the same probative value as a handwritten signed document.

7.3 Prevalence of English Version

The English version shall be controlling in all respects and shall prevail in case of any inconsistencies between the different language versions.

6.4 Effekter av upphörande eller uppsägning

Uppsägning eller upphörande av Avtalet skall ha följande effekter:

- (a) Datahållaren ska upphöra med att inhämta Produktdata som genereras av Kundens användning av den Uppkopplade Produkten från och med uppsägnings- eller upphörandedagen;
- (b) För Produktdata som genererats eller registrerats före dagen för uppsägning eller upphörande av detta Avtal har Datahållaren fortsatt rätt att använda och dela sådan Produktdata i enlighet med Avsnitt 4;
- (c) Om Produktdata lagras av Datahållaren ska Datahållaren göra det möjligt för Kunden att hämta Produktdata som genererats eller registrerats innan dagen för uppsägning eller upphörande inom 60 dagar efter dagen för uppsägning/upphörande av detta Avtal.

7 Övrigt

7.1 Tillämplig lag och tvistlösning

Detta Avtal ska styras av och tolkas i enlighet med tysk lag, och tvister som uppstår i samband med detta ska underställas exklusiv jurisdiktion hos domstolarna i Tyskland (som är det land där Datahållaren har sin hemvist).

7.2 Elektronisk signatur

Om detta dokument ska undertecknas med hjälp av en elektronisk signatur, är Parterna överens om att den elektroniska signaturen under detta dokument är likvärdig med en handskriven signatur och att Parterna är rättsligt bundna av bestämmelserna i det elektroniskt undertecknade dokumentet och att detta elektroniskt undertecknade dokument har samma bevisvärde som ett handskrivet undertecknat dokument.

7.3 Förekomst av engelsk version

Den engelska versionen är gällande i alla avseenden och har företräde vid eventuella avvikelser mellan olika språkversioner.

- ☐ I hereby confirm that I am authorized within the company to provide this signature,
[Jag bekräftar härmed att jag har behörighet inom företaget att lämna denna signatur.]

Date, [Datum]: 05.06.2025

On behalf of MAN Truck & Bus, SE,

[På uppdrag av MAN Truck & Bus, SE]

ppa. K. Sund

i.v. [Signature]

Date, [Datum]:

Customer, [Kund]
